

DOCENTE RESPONSÁVEL

Cristina Birck
Bacharel em Letras (UFRGS)
Especialista em Ciências da Linguagem
(Paris III – Sorbonne Nouvelle)
Mestre em Psicologia Social (UFRGS)
Doutoranda em Teoria Psicanalítica (UFRJ)
Psicanalista.

INSCRIÇÕES

Mandar e-mail para:
cristinacvbirck@gmail.com

INFORMAÇÕES

INSTITUTO DE ESTUDOS DA COMPLEXIDADE

Rua Miguel Lemos, N. 44 Sala 204
Copacabana – Rio de Janeiro – RJ
CEP 22071-000
Telefone: 21 – 2543-6064

www.iecomplex.com.br

E-mail: cristinacvbirck@gmail.com



FRANCÊS PSI INSTRUMENTAL



RIO DE JANEIRO – 2014/2

APRESENTAÇÃO

A proposta do curso é o ensino instrumental da língua francesa através de textos psicanalíticos. De hábito, uma aula padrão de língua estrangeira consiste no exercício das chamadas quatro competências: compreensão oral e escrita, expressão oral e escrita. No caso da proposta instrumental de ensino da língua, o objetivo é possibilitar ao aluno a compreensão de um texto redigido em língua estrangeira. A partir da leitura do material selecionado, os conteúdos que serão vistos em aula são identificados. Não há uma progressão de trabalho prévia à escolha de cada texto, mas o contrário: é em função do que está presente no texto eleito que o conteúdo léxico-gramatical é exposto. Com o auxílio do material de apoio sugerido, o aluno sistematiza os temas vistos em aula. A língua francesa é aqui concebida como uma instrumentação de que o aluno/leitor pode dispor, uma via de acesso ao texto psicanalítico.

SOBRE O CURSO

Período de Inscrição: até 20 de setembro ou enquanto houver vagas.

Período de realização: 20/09; 04, 18 e 25/10; 01, 15, 22 e 29/11.

Horário: Das 10 às 12h, aos sábados.

Carga Horária: 16 horas/aula.

Público-alvo: Terapeutas e Interessados em geral. Não é necessário ter conhecimento prévio da língua.

Número de Vagas: 12.

Investimento: R\$ 240,00.

OBJETIVOS

- Compreensão de textos psicanalíticos redigidos originalmente em língua francesa;
- Sensibilização e sistematização dos conteúdos relativos à língua francesa presentes nos textos de trabalho.

PROGRAMA

O programa inclui o trabalho com trechos dos textos sugeridos, ou mesmo a eleição de um dos textos – citados na bibliografia – e sua leitura integral. O material de apoio em língua francesa não deve ser usado em sala de aula, mas servir

METODOLOGIA

A metodologia das aulas concerne à leitura em francês do material selecionado, identificação e sistematização dos conteúdos a serem estudados.

BIBLIOGRAFIA

Sugestão de textos psicanalíticos redigidos em língua francesa:

CHIANTARETTO, Jean-François. *Écritures de soi, écritures des limites*. Revista Polis e psique, vol. 1, número 2, 2011.

VIVES, Jean-Michel, BOURLOT, Gilles. *Freud et la dimension sonore du langage*. Revue Evolution Psychiatrique, 2012.

WOLFSON, Louis. *Le schizo et le langage*. Editions Gallimard, 1970.

Bibliografia de apoio em língua francesa:

Dicionários monolíngues de francês: Robert (Micro e Petit).

Dicionários bilíngues francês-português: Larousse (mini), Porto Editora.

Gramática de francês: Grammaire progressive du français, niveau intermédiaire. Ed. Clé International.

Sites de apoio à sistematização da língua:

www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue

www.bonjourdefrance.com

www.lepointdufle.net

www.conjugaison.com/